

Circular informativa

INFCIRC/973

28 de febrero de 2022

Distribución general

Español

Original: inglés

Comunicaciones de fecha 26 de febrero de 2022 recibidas de la Misión Permanente de Ucrania ante el Organismo

1. La Secretaría ha recibido dos notas verbales de fecha 26 de febrero de 2022 de la Misión Permanente de Ucrania ante el Organismo:

- nota verbal número 4131/36-197-17763 con un documento no oficial adjunto; y
- nota verbal número 4131/36-197-17777.

2. Conforme a lo solicitado, por la presente se distribuyen las dos notas verbales y el documento no oficial para información de todos los Estados Miembros.

Misión Permanente de Ucrania
ante las Organizaciones Internacionales
con Sede en Viena

Nº 4131/36-197-17763

Viena, 26 de febrero de 2022

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena saluda a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica y tiene el honor de comunicar la información actualizada, recibida de la Inspección Estatal de Reglamentación Nuclear de Ucrania, sobre la situación actual relativa a la seguridad nuclear a las 17.00 horas CET del 26 de febrero de 2022 en el contexto del acto de agresión abierta cometido por la Federación de Rusia contra Ucrania.

Habida cuenta la importancia capital de la cuestión, la Misión Permanente de Ucrania solicita a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica que distribuya urgentemente como circular informativa a todos los Estados Miembros del OIEA el documento no oficial adjunto.

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena aprovecha esta oportunidad para reiterar al Organismo Internacional de Energía Atómica la seguridad de su distinguida consideración.

[firmado] [sello]

Adjunto: en 2 páginas.

Secretaría
Organismo Internacional de Energía Atómica
Viena

Documento no oficial

sobre la situación real relativa a la seguridad nuclear después de que la Federación de Rusia cometiera un acto de agresión abierta contra Ucrania

(a 26 de febrero de 2022)

El 26 de febrero de 2022, el canal de televisión estatal ruso “Russia 24” emitió un informe¹ desde la central nuclear de Chornóbil (CNCh) en Ucrania, en el que un **soldado ruso confirmaba la toma de la CNCh** con todo su personal y los guardias nacionales. Se trata de un reconocimiento directo de la responsabilidad de Rusia de una violación flagrante del derecho internacional. Es también una prueba más de que los “hombres verdes” no identificados resultaron ser, al fin, soldados rusos.

Ucrania ha adoptado todas las medidas posibles para evitar peligrosas luchas en la proximidad directa de la central nuclear, sus almacenes y el Confinamiento. Los soldados de la Guardia Nacional de Ucrania (en total, alrededor de 130 personas) han sido tomadas como rehenes por las fuerzas armadas rusas.

El personal de operación de la CNCh (en total 92 personas) también ha sido tomado como rehén por las fuerzas armadas rusas desde el 24 de febrero. **Desde hace casi tres días hay un solo turno de personal en el emplazamiento**, lo cual viola todos los posibles reglamentos de seguridad para la explotación de centrales nucleares. El personal de la CNCh está obligado a mantener la operación de la instalación y asegurar la seguridad física a punta de pistola.

La Federación de Rusia está tratando de convencer cada vez más a la comunidad internacional de las supuestas intenciones de Ucrania de crear “**bombas sucias**” sin haber presentado prueba alguna de ello.

El mismo canal de televisión nacional ruso “Russia 24” informa² que Ucrania tiene planes de usar una “bomba sucia” en Rusia. La Federación de Rusia puede usar esas acusaciones para justificar el uso de armas nucleares o la explosión del depósito nuclear de Chornóbil. Esas mismas falsas acusaciones propagandísticas se han mencionado en una cínica entrevista reciente del Jefe de la Misión rusa ante la UE para Euractiv³.

Ucrania considera que esas falsedades han sido elaboradas por los cerebros de la propaganda del Kremlin para justificar su asalto ilegal a un objeto nuclear pacífico o para amenazar a los gobiernos occidentales con “bombas sucias”. Pero lo que es peor aún es que pueden usarlas en el territorio de Ucrania y echar la culpa al Gobierno ucraniano.

A este respecto:

1. Ucrania pide al Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica, Sr. Rafael Mariano Grossi, que informe sobre las violaciones exactas de todas las obligaciones relacionadas con la energía nuclear que ha cometido la Federación de Rusia.
2. Ucrania exhorta a la Secretaría y a los Estados Miembros a establecer un grupo de coordinación internacional para monitorizar e identificar las amenazas nucleares que han surgido o podrían surgir de la guerra rusa contra Ucrania.

¹ <https://youtu.be/8SVINx1AY60>

² <https://youtu.be/gQQaaWi5YL4>

³ <https://www.euractiv.com/section/global-europe/interview/russian-ambassador-chizhov-nord-stream-2-is-not-dead-its-a-sleeping-beauty/>

3. Ucrania sugiere que la comunidad internacional lleve a cabo una investigación de las acusaciones rusas sobre la “bomba sucia”, ya que lo consideramos una amenaza nuclear y radiactiva directa para Europa y para el mundo entero.

Misión Permanente de Ucrania
ante las Organizaciones Internacionales
con Sede en Viena

Nº 4131/36-197-17777

Viena, 26 de febrero de 2022

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena saluda a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica y tiene el honor de comunicar información actualizada a las 18.00 horas CET del 26 de febrero de 2022 sobre la situación en la central nuclear de Chornóbil y otras instalaciones nucleares en el contexto del acto de agresión abierta cometido por la Federación de Rusia contra Ucrania.

No ha habido cambio de turno en la central nuclear de Chornóbil desde el 24 de febrero de 2022.

Hay vehículos militares de las fuerzas armadas rusas en el emplazamiento industrial de la central nuclear de Chornóbil. Esta situación constituye una grave violación del artículo 59 del Protocolo Adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la Protección de las Víctimas de los Conflictos Armados Internacionales (Protocolo I), de 8 de junio de 1977.

Un transformador en el emplazamiento de disposición final de desechos radiactivos de la filial de Járkov de la Asociación del Radón quedó dañado como consecuencia del fuego de artillería de las fuerzas armadas rusas.

Los elementos de suministro eléctrico del sistema de protección física y el sistema automático de monitorización radiológica no están funcionando.

La reparación del sistema se ha visto complicada por las operaciones militares activas en los alrededores de Járkov.

En lo que se refiere a la filial de Kiev de la Asociación de Producción de Radón, sita dentro de la ciudad de Kiev, es posible observar y oír la explosión de cohetes y misiles en las inmediaciones de la instalación de almacenamiento de desechos radiactivos. El personal de operación de la instalación se está refugiando.

La Misión Permanente de Ucrania solicita a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica que distribuya la presente nota verbal como circular informativa a todos los Estados Miembros del OIEA.

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena aprovecha esta oportunidad para reiterar al Organismo Internacional de Energía Atómica la seguridad de su distinguida consideración.

[firmado] [sello]

Secretaría
Organismo Internacional de Energía Atómica
Viena